

the
KALIFORNSKI

ADRIATIC HERITAGE



NEWSLETTER OF THE SLAVIC-AMERICAN CULTURAL ORGANIZATION, INC.

P.O. Box 226, Watsonville, California 95077

(A NON-PROFIT, NON-RELIGIOUS, & NON-POLITICAL ORGANIZATION)

Jan. - Feb. 2002

EDITORS: Dale Skillicorn and Janet (Pelich) Justus-Skillicorn
729 Palm Avenue, Watsonville, CA 95076

(831) 722-0580

President's Message

Thank you to everyone who made our Christmas dinner a huge success! With over a hundred people attending, this made for a great time for all. The visit by Santa Claus delighted the children and made for a special evening. The food was ever so excellent, thanks to Bob Moresco and Frank McGinnis. The decorations were wonderful, thanks to Christine Justus.

In reading about some of our organization's history 20 years ago when we were called YACO, it was interesting to note that in 1981 we held a macaroni dinner at the fairgrounds with Andy Soldo, Ron Hill and Jerry Gospodnetich doing the cooking for over 400 people! Wow!! A month later a bus trip was organized to the Jackson/Ione area, followed by the Matica Iseljenska Hrvatske organization of Zagreb presenting YACO with a certificate of appreciation at a dinner held at the Miramar.

I look back with great pride on those events, and although we are smaller in number now, we share the same cultural spirit that keeps us together for the future.

Thank you,
Steve Belick

OFFICERS

President:
Steve Belick 662-3859

Vice President:
Dale Skillicorn 722-0580

Treasurer:
Jo Puhera 724-8930

Recording Secretary:
Geri Heebner 728-2666

Financial /
Corresponding Secretary:
Nina Matulich 724-7971

Payless Carpets



1010 Freedom Boulevard
Watsonville, CA 95076
Phone: 722-7199
FAX: 722-7204

Andy and Pat Gulermovich, owners

John Basor
Jelka Basor

ADRIATIC
WORLDWIDE TRAVEL
Airlines / Tours / Cruises / Trains / Hotel & Car Reservations

Monday - Friday 9 a.m. - 5 p.m.
Saturday 10 a.m. - 3 p.m.

948 E. Lake Ave.
"East Lake Village"
Watsonville, CA 95076
728-7766

Prijevodi, pisanje i ovjere dokumenta, garancije, ltd.



Group "MAESTRAL"

The preeminent group "Maestral" from Dubrovnik was established more than 30 years ago and is still active. During this long period of successful activity, they received numerous awards and acknowledgements from various social and urban organizations. They performed 13 times at the famous Festival of Dalmatian songs in Omiš and won 13 awards from the judging committee and the audience.

They visited the Belgian Court at a personal invitation from the Royal couple. They traveled to almost all European countries and continents where Croatia has tourist interests, thus becoming ambassadors of Dalmatian song, Croatian folk music and of Croatian tourism in general.

"Maestral" issued two LP records and three CDs where they interpreted the music of D. Jusić, K. Magdić, M. Nardelli, and other composers as well as original melodies from the Dubrovnik area. Their music is the music of the sea, the hard Dalmatian stone, Dubrovnik, and of Stradun!

As our renowned poet Luko Paljetak puts it:

"..... these are the 'Maestral' singers! Close your eyes for a moment and listen to them. The Town rolls as a ship, on the waves of their music".

Klapa "Maestral"

Poznata klapa "Maestral" iz Dubrovnika osnovana je prije više od 30 godina i još je u vijek aktivna. Tijekom ovih godina Klapa je osvojila veliki broj nagrada i priznanja od organizatora i raznih društvenih i gradskih ustanova. Nastupaju 13 puta na poznatom Festivalu dalmatinskih pjesama u Omišu i osvajaju ukupno 13 nagrada stručnog žirija i publike.

Na osobni poziv belgijskog kraljevskog para gostuju na belgijskom dvoru. Posjećuju skoro cijelu Europu i većinu kontinenata gdje Hrvatska ima turističkog interesa i tako postaju ambasadori dalmatinske pjesme, hrvatskog folklora i hrvatskog turizma općenito.

Klapa je izdala 2 LP albuma i 3 CD-a sa glazbom D. Jusića, K. Magdića, M. Nardellia i drugih kompozitora, kao i izvorni napjevi iz dubrovačkog kraja. U svim skladbama prisutni su more, tvrdi dalmatinski kamen, Dubrovnik i Stradun.

Jer kao što je naš uvaženi pjesnik Luko Paljetak napisao:

"..... takva je klapa "Maestral"! Zaklopite zjene za tren i poslušajte ih. Grad se kao brod ljuja na valovima pjesme....."



933 Freedom Blvd.
Watsonville, CA 95076

**DAW
PROPERTIES**

Spomenka Zaninovich
Realtor Associate

Office: 831-724-3825
Fax: 831-761-1039

Pajaro Dunes: 831-768-2685
831-768-8801

Voice Mail: 831-457-6645 #4
Residence: 831-761-9100
E-mail: spomenkaz@yahoo.com

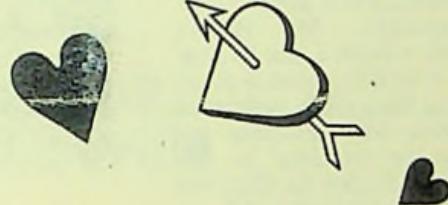


My, how things have changed in the past century - especially prices.

Back in 1900, a good quality men's Suit could be bought for \$9.95. A pound of beef cost 13-cents (assuming it wasn't on sale). And a Stradivarius violin could be purchased for around \$6.00. Recently, one sold at auction in Paris for \$932,000.

Here's a look at 1900 prices for some commonly purchased items:

Item	1900	1999
Milk	7-cents qt.	\$1.17 qt.
Soda (btl)	2-cents	99-cents
Bread (loaf)	10-cents	\$2.49
Bananas (lb)	5-cents	59-cents
Gasoline (gal)	15-cents	\$1.55



Hi: All,
PLEASE NOTE. WE
HAVE MOVED TO THE
STATE OF MISSISSIPPI.
WE LIKE IT HERE.
But miss our friends
and family.
PLEASE SAY HELLO
TO EVERYONE FOR US.
OUR NEW ADDRESS IS.
CAROLE + JERRY
GOSPODNETICH
1469 AUGUSTA DR.
STARKVILLE, MS 39759
WE ARE RENEWING
FOR 2002. THANK YOU
God Bless America!

Tadija Pavic, Croatian patriot jailed by Tito

ESCAPED OVER ALPS; SETTLED IN CUPERTINO IN 1961

By the Mercury News

He spent 15 years doing hard labor in a communist prison in the former Yugoslavia but lived to see his beloved homeland become an independent state.

Born in Croatia in 1917, three months after the Bolsheviks overthrew the Russian czar to usher in the Soviet Union, Tadija "Ted" Pavic was a successful young market owner when Yugoslavia slipped behind the iron curtain under the control of its hard-line communist leader, Josip Tito.

A supporter of Croatian autonomy and ardent anti-communist, Mr. Pavic's politics landed him in prison, where he spent 15 years doing hard labor before his release and ultimate escape to freedom in the United States in 1961; his family and friends said.

He had just returned from a four-month trip to his native land when he suffered a stroke in December. He died of congestive heart failure Jan. 1 in Cupertino at age 84.

"He was, first of all, a devoted Croatian nationalist, and a good one. He devoted his life to seeing to it that Croatia became an independent state," said his son Zeljko Pavic of Cupertino, director of testing and information systems at San Jose State University.

Zeljko Pavic was 3 when the communist government of Yugoslavia imprisoned his father, confiscated the family's business and property, and left him, his mother and a 3-month-old brother out in the street, he said.

"My mother had to remarry when he was in prison because she could not get a job; we were considered enemies of the state,"

TADIJA "TED" PAVIC

Born: May 1, 1917, in Vrzelale, Croatia.

Died: Jan. 1, 2002, in Cupertino.

Survived by: Sons, Zeljko Pavic of Cupertino and Nikola Pavic of Zagreb, Croatia; daughter-in-law, Mary Ann Pavic of Cupertino; grandchildren, Andrea Ann and Brian Tihomir Pavic of Cupertino.

Services: Have been held. Burial will be in Zagreb.

Memorial: The family suggests donations in Mr. Pavic's memory to a fund in his name at the Croatian Catholic Mission, 901 Lincoln Ave., San Jose, Calif. 95126.



here, his home hosted a constant stream of Croatian politicians, dignitaries and religious and cultural leaders, said Nikola Kirigan Chargin of Gilroy, a close friend who first met Mr. Pavic in 1961.

Mr. Pavic, he said, was active in every Croatian national group in the country and headed some of those in the Bay Area, in addition to being one of the founders of the Croatian Catholic Mission and the Assumption of Mary Croatian Church on Lincoln Avenue in San Jose.

And Mr. Pavic's lobbying on behalf of his homeland helped persuade then-California Gov. Ronald Reagan to sign a proclamation declaring April 10 as Croatian Independence Day, Kirigan Chargin said.

"He was a very active Croatian patriot and was always giving time and money whenever he could," Chargin said.

When he arrived in this country, Mr. Pavic worked first as a janitor for International Paper, but before long his skills and abilities saw him promoted to lead machinist responsible for the night shift, his son said.

Mr. Pavic was overjoyed when Croatia was declared an independent state in 1991.

"We were so happy we did not know what to do; we were just popping one champagne bottle after another," Zeljko Pavic said.

In 1992, Mr. Pavic returned to his homeland for the first time in 31 years to be reunited with his former wife and another son who had remained there.

"He never forgot that day, when he boarded a Croatian Airline plane that took him to Zagreb, he never forgot that," his son said.

The February issue of *Fa* on tracing your Eastern E family history resources li The sub-section on Croati including here. They also Saints' (Mormon) Family Catholic, Orthodox and G roughly the late 1500s to 1946. These records are a History Centers.



The city of Yugoslavia
Serbian is

Yugoslavia

WEB SITES

Montenegro Genealogy Forum
genforum.genealogy.com/montenegro

Serbia Genealogy Forum
genforum.genealogy.com/serbia

Serbia GenWeb
www.rootsweb.com/~serwgw

Serbia Mailing Lists
www.rootsweb.com/~jfuller/gen-mail_country-ser.html

Slavic Cyrillic Transliteration Table
www.loc.gov/rr/european/lccyr.htm

Yugoslavia Mailing Lists
www.rootsweb.com/~jfuller/gen-country-yug.html

BOOKS

The Serbian Americans by Jerome Kisslinger (Chelsea House, out of pr



SACO

PRESENTS SPECIAL ENTERTAINMENT

DALMATIAN MUSIC GROUP FROM
DUBROVNIK

KLAPÀ MAESTRAL

Tuesday, February 5, 2002

Doors open at 7:00 p.m.

Watsonville Women's Club

12 Brennan Street, Watsonville

\$10 per adult

Children – FREE

SACO members will bring dessert to share!

Make check payable to SACO and mail it to:

SACO

P.O. Box 226

Watsonville, CA 95077

For information call Steve Belick at 662-3859

Thanks to Adriatic Travel for helping sponsor this event. (Jelka Basor 728-7766)

ily Tree Magazine has a section on European roots. There are many sites, both on-line sites and books. I lists several sources, which I am sure that the Church of Latter Day History Library has microfilm of Greek Orthodox Parish records from the 1940s. Civil registration began in available through the local LDS Family



Novi Sad sits on the Danube River in the Vojvodina region. A number of migrants came from Vojvodina.

- *Americans from Yugoslavia* by Gerald G. Govorchin (University of Florida Press, out of print)
- *Yugoslav Migrations to America* by Branko M. Colakovic (Ragusan Press, out of print)

ORGANIZATIONS

- Archives of Serbia
Karnegijeva 2, 11000 Beograd, Yugoslavia, www.archives.org.yu/history.htm

- Archives of Yugoslavia
Vase Pelagica 33, 11000 Beograd, Yugoslavia, +381 (11) 650-755, www.arhiv.sv.gov.yu

- Cultural Society of South Slavs
3510 Xylon Ave. N., New Hope, MN 55427, (612) 544-6433, www.feefhs.org/frg-csss.html

Slovenia

WEB SITES

- Genealogy and Heraldry in Slovenia
<genealogy.ijp.si>: Q&A, links to surname searches, heraldry.
- Origin of Slovene Surnames
<www.arctur.si/slovenia/surnames.html>
- Slovenia GenWeb
<www.rootsweb.com/~svnwgw>
- Slovenia Mailing Lists
<www.rootsweb.com/~jfuller/gen_mail_country-slv.html>
- Slovenian Genealogy Research Aids
<www.sloveniangenealogy.org/onlineresources/orgresearch-aid.htm>

BOOKS

- *Researching Your Slovenian Ancestors* by Branka Lapajne (BML Publishing Co.; write 108 Hollywood Ave., Willowdale Ontario, M2N 3K3, Canada)

ORGANIZATIONS

- Archives of the Republic of Slovenia
Zvezdarska 1, p.p. 21, 1127 Ljubljana, Slovenia, +386 (01) 24 14 200, www.gov.si/ars/1a.htm
- Embassy of the Republic of Slovenia
1525 New Hampshire Ave. NW, Washington, DC 20036, (202) 667-5363, www.embassy.org/slovenia
- Regional Archives of Maribor
<www.pokarh-mb.si/pamb.html>
- Slovenian Genealogical Society
International Headquarters, 52 Old Farm Road, Camp Hill, PA 17011, (717) 731-8804, www.sloveniangenealogy.org



Croatia

WEB SITES

- Croatia Genealogy Homepage
<www.feefhs.org/cro/frg-hr.html>

Croatia GenWeb

- <www.rootsweb.com/~hrvwwg>

Croatia Mailing Lists

- <www.rootsweb.com/~jfuller/gen_mail_country-cro.html>

Croatian Genealogy Links

- <www.curkovic.f2s.com/links.html>

Croatian Heritage

- <www.croatians.com>

Croatian Roots

- <www.croatianroots.com>

How To Do Croatian Genealogy

- <www.durham.net/facts/crogen>

- RootsWeb's Guide to Tracing Family Trees: Croatian and Slovenian
<www.rootsweb.com/~rwguide/lesson27.htm#Croatians>

BOOKS

- *Croatia: Land, People, Culture* edited by Frances H. Eterovich (University of Toronto Press, out of print)

- *The Croatian Americans* by Ellen Shapiro (Chelsea House, out of print)

- *A Guide to Croatian Genealogy* by Adam S. Eterovich (Ragusan Press, \$14 from <www.croatians.com>)

- *Croatian Pioneers in America, 1685-1900* by Adam S. Eterovich (Ragusan Press, \$15 from <www.croatians.com>)

- *Croatian Genealogical and Heraldic Society* 2527 San Carlos Ave., San Carlos, CA 94070, (415) 592-1190, <www.feefhs.org/cro/frg-cghs.html>

Croatian State Archives

- Marulićev trg 21, 10000 Zagreb, Croatia, <[zagreb.arhiv.hr](http://www.zagreb.arhiv.hr)>

Embassy of the Republic of Croatia

- 2343 Massachusetts Ave. NW, Washington, DC 20008, (202) 588-5899, <www.croatiaemb.org>

National costumes reflect each Eastern European ethnic group's folk culture. Traditional Slovenian dress, like other groups', comes from the peasant costumes worn for dancing.

Attending the December 9th Christmas Dinner were 118 adults plus there were 8 children who were presented gifts by Santa Claus. Also, one of SACO's scholarship recipients, Jennifer Car, and her father, Peter, were our guests.

IN MEMORIAM

Patricia (Patty) Skefich
in Salinas

August 23, 2001 63 years old

Wife of Silvio Skefich

Mother of
Matthew and Sylvia Skefich

WELCOME to new members

Tony and Charlotta (Strazicich) Car
Watsonville

Bill and Eileen Sambrailo
Aptos

THANK YOU

Prizes:

Scotty Atkins
Charles Banovac
Adeline Bettencourt
Gwen Carroll
Mary Farris
Nita Gzidich
Helene Goodwin
Geri Heebner
Betty Jones
Christine Justus
Antoinette Lukrich
Nina Matulich
Ann Miljas

Ann Moresco
Frances Osorio
Mary Pilo
George Rider
Bill Sambrailo
Isabelle Secondo
Margie Secondo
Ann Soldo
Edie Stene
Helen Ukestad
John Vodanovich
Eva Vukich
Jacqueline Zadravec

Desserts:

Lillian Banovac
Adeline Bettencourt
Mary Burdick
Ann Cernokus
Nita Gzidich
Pauline Herber
Christine Justus
Alice Kralj
Arlene Matulich
Nina Matulich

Ann Moresco
Cathy Moresco
Georgia O'Hoppe
Polly Patrone
Jo Puhera
Mary Siefke
Helen Ukestad
Jacqueline Zadravec
Slavica Zalac

Many thanks to all of the above.

Nina Matulich

REMINDER:

YOUR SLAVIC AMERICAN CULTURAL ORGANIZATION
ANNUAL DUES ARE NOW DUE (Jan., 2002):

Single \$12.00 _____

Family \$18.00 _____

PLEASE MAKE CHECK PAYABLE TO SACO AND MAIL TO:
SACO
P.O. BOX 226
WATSONVILLE, CA 95077

THANK YOU!

Nina Matulich

SCURICH

Insurance Services

320 East Lake Ave. Watsonville

722-3541

1-800-320-3666

Marty Franich

FORD...LINCOLN...MERCURY...INC.

550 AUTO CENTER DRIVE
WATSONVILLE, CA 95076-3728

As sometimes happens, due to constraints of time and space, we kept putting off running the following note. This note from Sylvio and Patty Skefich was received nearly a year ago. Now, Patty is no longer with us. In memory of the appreciation she and her husband shared over their membership and friendships through SACO, we run it now.

Dear Nina,

Glad to renew our membership. We read the newsletters with great interest, and are glad to be in touch if only in this way.

We hope to take part this summer.

We were very sorry to read of the passing of Buster and June, with whom we became slightly acquainted, and they seemed so nice and pleasant.

Sincerely,

Silvio

To Thank You

The world's
a whole lot better place
because of people like you
Who give real joy and pleasure
by the nice things that they do,
And with your recent thoughtfulness
still very much in mind,
This is meant
to bring a "Thank you"
of the very warmest kind!

Dear Nina and Members
of SACO

The year comes around so quickly and you stop and wonder where it has gone. When we received the news letter and saw Bobbi Hill's Memorial we were shocked. Such a great person and devoted Club member. We are deeply sorry and I know that Ron is going to miss her terribly. Time is a great healer but shall not be forgotten.

We hope the Club has another good year and good luck to the officers.

Sincerely
Rose & Martin Santich

DEAR SACO -

8/26/01

ENCLOSED IS MY REGISTRATION STATEMENT FOR CAREERED AND ETS. I WOULD LIKE TO AGAIN THANK THE ORGANIZATION FOR THE SCHOLARSHIP AWARDED TO ME.

SINCERELY,

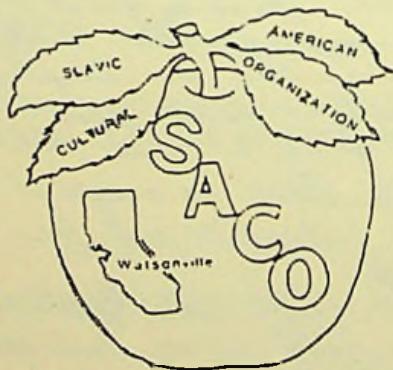
Tiffany Doncaich

HAPPY
VALENTINE'S
DAY!



Support our advertisers.
They help support SACO.

THE SLAVIC-AMERICAN
CULTURAL ORGANIZATION, INC.
P.O. Box 226
Watsonville, CA. 95077



DATED MATERIAL — Please Rush.

CALENDAR

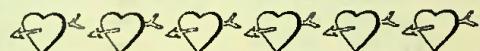
Tuesday, February 5th

KLAPA MAESTRAL

Musicians from Dubrovnik
Watsonville Women's Club
Doors open 7 p.m.

Thursday, February 14th
St. Valentine's Day

Monday, February 18th
Presidents' Day



Ann Backovich
21 Jefferson Street
Watsonville, CA 95076